

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

28 MEI 1998

WETSONTWERP

**tot wijziging van sommige
bepalingen betreffende de verjaring**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER JEAN BARZIN

- (1) Samenstelling van de commissie
Voorzitter : de heer Duquesne (A.)

A. — **Vaste leden**
C.V.P. HH. Vandeurzen,
Van Overberghe,
Verherstraeten, Willems.
P.S. HH. Biefnot, Borin, Giet.
V.L.D. HH. Dewael, Van Belle,
Verwilghen.
S.P. HH. Landuyt,
Vandenbossche.
P.R.L.- HH. Barzin, Duquesne.
F.D.F.
P.S.C. Mevr. de T'Serclaes.
V.B. H. Laeremans.
Agalev/H. Lozie
Ecolo

B. — **Plaatsvervangers**
C.V.P. Mevr. Creyf, Mevr.
D'Hondt, HH.Didden,
Leterme, Mevr. Verhoeven.
P.S. HH. Dallons, Eerdeken,
Minne, Moureaux.
V.L.D. HH. Chevalier, De Croo,
van den Abeelen, Versnick.
S.P. HH. Delathouwer, Vande
Lanotte, Van der Maelen.
P.R.L.- Mevr. Herzet,
F.D.F. HH. Maingain, Simonet.
P.S.C. HH. Beaufays, Viseur.
V.B. HH. Annemans, De Man.
Agalev/H. Decroly,
Ecolo Mevr. Schüttringer.

C. — **Niet-stemgerechtigd lid**
V.U. H. Bourgeois.

Zie:

- 1087 - 96 / 97:
- N° 14 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat.

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

28 MAI 1998

PROJET DE LOI

**modifiant certaines dispositions
en matière de prescription**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)

PAR
M. JEAN BARZIN

- (1) Composition de la Commission
Président : M. Duquesne (A.)

A. — **Titulaires**
C.V.P. MM. Vandeurzen,
Van Overberghe,
Verherstraeten, Willems.
P.S. MM. Biefnot, Borin, Giet.
V.L.D. MM. Dewael, Van Belle,
Verwilghen.
S.P. MM. Landuyt,
Vandenbossche.
P.R.L.- MM. Barzin, Duquesne.
F.D.F.
P.S.C. Mme de T'Serclaes.
V.B. M. Laeremans.
Agalev/M. Lozie
Ecolo

B. — **Suppléants**
C.V.P. Mme Creyf, Mme D'Hondt,
MM.Didden, Leterme,
Mme Verhoeven.
P.S. MM. Dallons, Eerdeken,
Minne, Moureaux.
V.L.D. MM. Chevalier, De Croo,
van den Abeelen, Versnick.
S.P. MM. Delathouwer, Vande
Lanotte, Van der Maelen.
P.R.L.- Mme Herzet,
F.D.F. MM. Maingain, Simonet.
P.S.C. MM. Beaufays, Viseur.
V.B. MM. Annemans, De Man.
Agalev/M. Decroly,
Ecolo Mme Schüttringer.

C. — **Membre sans voix délibérative**
V.U. M. Bourgeois.

Voir:

- 1087 - 96 / 97:
- N° 14 : Projet amendé par le Sénat.

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens de vergadering van 12 mei 1998.

I. INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

Nadat de Kamer dit ontwerp goedkeurde op 12 februari 1998, oefende de Senaat zijn evocatierecht uit en keurde het ontwerp goed op 30 april jongstleden.

De discussies in de commissie Justitie van de Senaat handelden voornamelijk over de duur van de termijnen, het vertrekpunt van de korte verjaringstermijn van 5 jaar, het voorbehoud en de invloed van bedrog op de verjaringstermijn.

Wat de duur betreft van de termijnen, verdedigde de minister, in reactie op de voorstellen van de senatoren, strekkende zowel tot verkorting als tot verlenging van de termijnen, het in de Kamer bereikte compromis. De termijn blijft aldus 10 jaar voor alle persoonlijke vorderingen en ook de dubbele termijn van 5 en 20 jaar voor buitencontractuele vorderingen tot schadevergoeding blijft behouden.

In verband met het vertrekpunt van de verjaringstermijn werd in de Senaat een wijziging voorgesteld van artikel 2262bis §1, zoals aangenomen door de Kamer. In de versie ingediend door de regering was de aanvang van de korte termijn bepaald op de dag volgend op die waarop de benadeelde kennis heeft gekregen of «redelijker wijze had moeten krijgen» van de schade of van de verzwarende ervan en van de identiteit van de aansprakelijke persoon. De commissie voor de Justitie van de Kamer oordeelde dat deze laatste uitdrukking ongepast was in de mate dat ze de rechter in de mogelijkheid stelde om al te lichtzinnig «kennis» toe te schrijven aan het slachtoffer, van wie de vordering bijgevolg als verjaard diende te worden beschouwd en keurde het amendement goed dat er toe strekte deze woorden weg te laten. De regering stemde hiermee in omdat volgens haar de notie «kennis» op zich voor de rechter kan volstaan om rekening te houden met alle omstandigheden van de zaak. De minister pleitte er in de Senaat dan ook voor dat de uitdrukking «redelijkerwijze kennis had moeten krijgen» niet zou heringevoerd worden en werd daarin gevolgd.

Ook wat het uitoefenen van het voorbehoud betreft, bleef na een discussie de termijn behouden op 20 jaar, naar analogie met de absolute verjaringstermijn van 20 jaar voor buitencontractuele vorderingen.

De belangrijkste discussie en inzake materieel recht de enige aanpassing doorgevoerd door de Senaat, betreft de problematiek van het bedrog, in artikel 5 van het ontwerp met name in het nieuwe artikel 2262bis, §1 van het Burgerlijk Wetboek. Door

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de sa réunion du 12 mai 1998.

I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Après que la Chambre eut approuvé ce projet le 12 février 1998, le Sénat a exercé son droit d'évocation et l'a adopté le 30 avril dernier.

Les discussions au sein de la commission de la Justice du Sénat ont porté essentiellement sur la durée des délais, le point de départ du délai abrégé de prescription de cinq ans, les réserves et l'influence de la fraude sur le délai de prescription.

En ce qui concerne la durée des délais, le ministre a défendu le compromis auquel la Chambre était parvenue face aux propositions des sénateurs visant tant à raccourcir qu'à allonger les délais. Le délai de prescription reste donc de dix ans pour toutes les actions personnelles et le double délai de cinq et vingt ans prévu pour les actions en réparation d'un dommage fondées sur une responsabilité extracontractuelle est également maintenu.

En ce qui concerne le point de départ du délai de prescription, le Sénat a proposé de modifier l'article 2262bis, §1^{er}, tel qu'il avait été adopté par la Chambre. Dans la version proposée par le gouvernement, le délai court commençait à courir à partir du jour qui suit celui où la personne lésée a eu connaissance ou «aurait dû raisonnablement avoir connaissance» du dommage ou de son aggravation et de l'identité de l'auteur responsable. La commission de la Justice de la Chambre a estimé que cette dernière expression était inopportune, dans la mesure où elle permettait au juge de conclure par trop à la légère à une «connaissance» dans le chef de la victime, dont l'action devait dès lors être considérée comme prescrite, et a adopté l'amendement visant à supprimer ces mots. Le gouvernement s'était rallié à cet amendement, considérant que la notion de «connaissance» suffisait pour permettre au juge de tenir compte de toutes les circonstances de l'affaire. Le ministre a dès lors demandé au Sénat de ne pas rétablir l'expression «aurait dû raisonnablement avoir connaissance» et a été suivi en cela.

De même, en ce qui concerne l'exercice des réserves, le délai a été maintenu, après discussion, à vingt ans, par analogie avec le délai absolu de vingt ans applicable aux actions extracontractuelles.

La principale discussion et la seule adaptation apportée par le Sénat quant au droit matériel concernent le problème de la fraude, visée à l'article 5 du projet, c'est-à-dire au nouvel article 2262bis, § 1^{er} du

een subamendement van de heer Willems op een amendement van de heer Bourgeois werd de uitdrukking «behoudens bedrog» ingevoerd naar het voorbeeld van artikel 34 van de landverzekerings-overeenkomst.

In antwoord op de vragen van de senatoren, herhaalde de minister van Justitie de precieze repercussies van bedrog op de dubbele termijn van 5 en 20 jaar : de frauduleuze manoeuvres hebben tot gevolg dat de benadeelde geen kennis zal krijgen van de schade en/of de identiteit van de dader. Bijgevolg loopt de termijn van 5 jaar per definitie niet aangezien er geen kennis is. Op het moment dat de schadelijder toch kennis krijgt van de schade/identiteit van de dader — vaak het ontdekken van het bedrog —, zal de korte termijn beginnen lopen.

De correctie «behoudens bedrog» op de lange termijn van 20 jaar bestaat er dan in dat de korte termijn van 5 jaar de absolute grens van 20 jaar zal kunnen overschrijden. Men kan terzake opmerken dat de situatie waarbij de schadeverwekker erin slaagt de schade en/of zijn identiteit gedurende 20 jaren verborgen te houden, eerder uitzonderlijk is. Dit verklaart meteen waarom het probleem van bedrog zich tot op heden blijkbaar niet gesteld heeft in de rechtspraak over de termijn van 30 jaar.

Voor een exhaustief overzicht van de discussie die zich terzake ontsponnen heeft, kan verwezen worden naar het uitgebreide verslag van de commissie voor de Justitie van de Senaat (Stuk Senaat nr. 883/3, blz. 25 tot 37). De conclusies kunnen als volgt worden samengevat.

— de uitdrukking «behoudens bedrog» is niet voldoende duidelijk, niet precies en te ruim. Zo loopt men bijvoorbeeld het gevaar dat een louter stilzwijgen van de schadeverwekker als bedrog zou worden geïnterpreteerd.

— het instituut van de verjaring strekt er precies toe om na een bepaalde tijd aan eventuele betwistingen betreffende een feitelijke toestand een einde te maken en de feitelijke toestand definitief als juridisch verworven te erkennen. Het gedrag van één der partijen mag daarin geen verandering brengen. Door een uitzondering te maken voor bedrog komt het instituut zelf van verjaring in het gedrag. Zelfs in een geval waar bedrog is gepleegd, dient er een absolute grens te worden gesteld aan de termijn waarbinnen de feitelijke toestand nog kan betwist worden.

— men creëert een discriminatie doordat de notie van bedrog enkel in artikel 2262*bis* §1, derde lid wordt ingevoerd terwijl ze ook van toepassing zou moeten zijn voor andere termijnen in het Burgerlijk Wetboek en voor heel wat bijzondere wetten.

Code civil. Un sous-amendement présenté par M. Willems à un amendement de M. Bourgeois a visé à insérer l'expression «le cas de fraude excepté», par analogie avec l'article 34 de la loi sur le contrat d'assurance terrestre.

En réponse aux questions posées par les sénateurs, le ministre de la Justice a rappelé les répercussions précises de la fraude sur le double délai de 5 et 20 ans: la fraude a pour conséquence que la victime n'aura pas connaissance du dommage et/ou de l'identité de l'auteur. Le délai de 5 ans ne court dès lors pas par définition étant donné que la victime n'a pas eu connaissance du dommage et/ou de l'identité de l'auteur responsable. C'est au moment où la victime a finalement connaissance du dommage/de l'identité de l'auteur — qui coïncide souvent avec la découverte de la fraude — que le délai bref prendra cours.

Par suite de l'insertion des mots «le cas de fraude excepté» en ce qui concerne le délai de prescription de 20 ans, le délai bref de 5 ans pourra dès lors excéder la limite absolue de 20 ans. On peut faire observer à ce propos qu'il est plutôt exceptionnel que le responsable d'un dommage parvienne à dissimuler le dommage et/ou son identité pendant une période de 20 ans. Cela explique que le problème de la fraude ne se soit apparemment jamais posé jusqu'à présent dans le cadre de la jurisprudence relative à la prescription trentenaire.

Pour une relation exhaustive de la discussion qui s'est engagée à ce sujet, on se reportera au rapport détaillé de la commission de la Justice du Sénat (Doc. Sénat n° 883/3, pp. 25 à 37). Les conclusions de cette discussion peuvent se résumer comme suit :

— l'expression «le cas de fraude excepté» n'est pas suffisamment claire, est imprécise et a une portée trop large. C'est ainsi que le simple fait que la personne responsable du dommage garde le silence risque d'être interprété comme étant de la fraude;

— l'institution de la prescription vise précisément à mettre un terme, après un certain temps, à des contestations éventuelles relatives à une situation de fait et à reconnaître définitivement la situation défait est juridiquement requise. Le comportement d'une des parties ne peut modifier cet état de chaos. En faisant une exception pour la fraude, l'on compromet l'institution même de la prescription. Même s'il y a fraude, il convient de fixer une limite absolue au délai dans lequel la situation de fait peut être contestée;

— l'on crée une discrimination, du fait que l'on n'introduit la notion de fraude qu'à l'article 2262/7, § 1^{er}, alinéa 3, alors qu'elle devrait également s'appliquer aux autres délais prévus par le Code civil à toute une série de loi spéciales;

— het laatste en belangrijkste probleem terzake, aansluitend bij het vorige, is dat de problematiek van bedrog eigenlijk thuishoort bij de algemene bepalingen inzake de verjaring.

De regering onderschreef enkele van die bezwaren doch meende dat het niet uitgesloten is dat bedrog een impact kan hebben inzake verjaring. In elk geval was duidelijk dat de — zoals gebleken vrij ingewikkelde - problematiek van het bedrog dient behandeld te worden bij de algemene hervorming van de verjaringsregels en niet bij deze beperkte wijziging van enkele termijnen. De regering meende bovendien — op grond van het beginsel «*fraus omnia corrumpit*» en rechtspraak van het Franse Hof van Cassatie - dat het de lege lata niet uit te sluiten was dat de verjaring niet ten gunste zou komen van een schuldenaar die duidelijk de verjaring heeft bewerkstelligd door frauduleuze manoeuvres. Uit het verslag blijkt dat dit standpunt niet werd gedeeld door de senatoren.

Sommige senatoren betreurden tenslotte dat thans nog geen volledige hervorming van het verjaringsrecht werd doorgevoerd doch hadden begrip voor het feit dat op korte termijn een einde diende te worden gemaakt aan de rechtsonzekerheid ten gevolge van de arresten van het Arbitragehof.

II. BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikelen 1 tot 4.

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking en worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Artikel 5

De heer Barzin betreurt de amendering die in de Senaat werd doorgevoerd. Volgens hem was de expliciete vermelding dat de verjaringstermijn in geval van bedrog pas aanvangt op het ogenblik dat de betrokkene daarvan kennis neemt, wel degelijk nuttig.

Hij zou er voorstander van zijn om de woorden «behoudens bedrog» opnieuw in de tekst te zetten.

De vertegenwoordiger van de minister verwijst naar de uitgebreide discussie die in de Senaat heeft plaatsgevonden en naar het standpunt dat door de regering in dit verband werd ingenomen.

Volgens de regering kan het algemeen rechtsbeginsel «*fraus omnia corrumpit*» worden toegepast in deze materie.

— le dernier problème, qui est aussi le plus important et qui est lié au précédents, est que la problématique de la fraude a en fait sa place parmi les dispositions générales relatives à la prescription.

Le gouvernement a souscrit à quelques-unes de ces objections, mais estime qu'il n'est pas exclu que la fraude puisse avoir une incidence en termes de prescription. Il était clair, en tout cas, que la problématique - qui s'est avérée très complexe - de la fraude doit être examinée lors de la réforme générale des règles applicables en matière de prescription et non à l'occasion de cette modification limitée de quelques délais. Le gouvernement a en outre estimé - sur la base du principe selon lequel «*fraus omnia corrumpit*» et de la jurisprudence de la Cour de cassation française - que l'on ne pouvait pas exclure *de lege lata* que la prescription ne jouerait pas en faveur d'un débiteur qui a manifestement organisé la prescription par des manoeuvres frauduleuses. Il ressort du rapport que cette thèse n'a pas été partagée par les sénateurs.

Enfin, certains sénateurs ont déploré qu'il n'ait été procédé à ce jour à aucune réforme globale du droit de prescription, mais ont admis qu'à court terme, il faille mettre un terme à l'insécurité juridique qui découle des arrêts de la Cour d'arbitrage.

II. DISCUSSION ET VOTES

Art. 1^{er} à 4

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion et sont adoptés successivement à l'unanimité.

Art. 5

M. Barzin déplore que le Sénat ait amendé le texte. Il était parfaitement utile, selon lui, de préciser explicitement que le délai de prescription ne commence à courir, en cas de fraude, qu'à partir du moment où l'intéressé en a connaissance.

Il serait partisan de rétablir l'expression «le cas de fraude excepté».

Le représentant du ministre renvoie à la large discussion qui a eu lieu au Sénat et au point de vue adopté à cette occasion par le gouvernement.

Le gouvernement estime que le principe général de droit «*fraus omnia corrumpit*» peut être appliqué en la matière.

De regering acht het evenwel niet aangewezen, om voormelde redenen, om dit hier te vermelden. Het principe geldt evengoed voor andere termijnen terwijl de wet het evenmin expliciet vermeldt.

De regering is het dus wel eens met de amendering die in de Senaat werd aangebracht maar niet met de verantwoording ervan (zie tevens I, Inleiding van de minister van Justitie).

De Senaat gaat er immers van uit dat de rechtszekerheid die door de vaste verjaringstermijn geboden wordt steeds primeert op het algemeen rechtsbeginsel. De regering deelt dit standpunt niet. Wel dient te worden opgemerkt dat de toestand anders is met de huidige lange verjaringstermijn van 30 jaar. De mogelijkheid dat na 30 jaar nog een fraude kan aangetoond worden en een rechtsvordering ingeleid, is zeer klein.

Mevrouw de T'Serclaes komt terug op paragraaf 2 van de voorgestelde bepaling waarover in Kamer en Senaat al tal van besprekingen hebben plaatsgevonden. Zij vraagt zich af of het Arbitragehof er niet kan van uitgaan dat de verschillende regeling voor op contractuele aansprakelijkheid berustende vorderingen enerzijds en voor op buitencontractuele aansprakelijkheid berustende vorderingen anderzijds, niet tot discriminatie kan leiden ?

Die discriminatie is bijzonder flagrant voor gevallen waarin het slachtoffer *de keuze* heeft om de contractuele of de buitencontractuele aansprakelijkheid aan te voeren (met andere woorden, wanneer het feit van de niet-naleving van het contract ook een strafbaar feit is, wat uiteraard voor veel op medische aansprakelijkheid berustende rechtsvorderingen het geval is, aangezien er in dat geval overlijdens of verwondingen in het spel zijn). In die gevallen zou een slachtoffer, wiens rechtsvordering op buitencontractueel vlak verjaard zou zijn, de contractuele aansprakelijkheid kunnen aanvoeren om de ingekorte verjaring te ontlopen. De rechtsvordering van een ander slachtoffer daarentegen, dat dezelfde schade zou hebben opgelopen als het eerste, maar dan wel in een zuiver buitencontractueel raam, zou na vijf jaar verjaren. Bestaat dus het risico niet dat men zich op grond van die discriminatie tot het Arbitragehof zal wenden ?

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat dit probleem behandeld wordt in de memorie van toelichting bij dit ontwerp, waar ingegaan wordt op het verzoek van de Raad van State om een voldoende verantwoording te geven voor dit onderscheid (stuk nr. 1087/1, blz. 4-6).

Hij wijst er voorafgaandelijk ook op dat men moeilijk in het algemeen kan stellen dat de regeling van artikel 2262, § 1, eerste lid (10 jaar) gunstiger zou zijn dan wel minder gunstig dan die van artikel 2262, §2 (dubbele termijn van 5 en 20), aangezien een en ander afhangt van het concrete toepasselijke vertrek-

Le gouvernement juge toutefois inopportun de le préciser ici dans le texte pour les raisons précitées. Le principe vaut tout autant pour d'autres délais alors que la loi ne le précise pas non plus explicitement.

Le gouvernement approuve donc la modification apportée par le Sénat mais pas sa justification (voir aussi I. Exposé introductif du ministre de la Justice).

Le Sénat considère en effet que la sécurité juridique liée à un délai fixe prime toujours le principe général de droit. Le gouvernement ne partage pas ce point de vue. Force est toutefois de remarquer qu'avec le délai de prescription long de trente ans, la situation est aujourd'hui différente. La possibilité, après trente ans, d'encore prouver une fraude et d'introduire une action est très faible.

Madame de T'Serclaes revient au paragraphe 2 de la disposition, lequel a déjà fait l'objet de nombreuses discussions à la Chambre et au Sénat. Elle se demande si la Cour d'arbitrage ne pourrait pas considérer que la différence de régime entre les actions en responsabilité contractuelle et extra-contractuelle est source de discrimination .

Cette discrimination est particulièrement flagrante lorsque l'on considère les hypothèses où la victime a le *choix* d'évoquer la responsabilité contractuelle ou la responsabilité extracontractuelle (c'est-à-dire lorsque le fait constitutif de la violation du contrat constitue également une infraction, ce qui est évidemment le cas pour beaucoup d'actions en responsabilité médicale, puisqu'en ce cas il y a blessure ou mort d'homme). Dans ces hypothèses, une victime dont l'action serait prescrite sur le plan extracontractuel pourrait invoquer la responsabilité contractuelle pour échapper à la prescription abrégée. Par contre, une autre victime ayant subi le même dommage que la première dans un cadre purement extra-contractuel verrait son action prescrite par cinq ans. Une discrimination ne risque-t-elle donc pas d'être évoquée devant la Cour d'arbitrage ?

Le représentant du ministre répond que ce problème fait l'objet d'un commentaire dans l'exposé des motifs du projet de loi à l'examen (Doc. n° 1087/1 - pp. 4 à 6), en réponse à une demande du Conseil d'Etat, qui a souhaité que cette différence de traitement soit justifiée de manière satisfaisante.

Il précise également que l'on peut difficilement affirmer de manière générale que la règle prévue à l'article 2262, § 1er, alinéa 1er, (10 ans) est plus ou moins favorable que celle prévue à l'article 2262, § 2, (double délai de 5 et 20 ans), étant donné que tout dépend du moment auquel le délai applicable commence con-

punt van de termijn (ogenblik waarop er kennis is).

De termijn van artikel 2262*bis*, § 1, eerste lid, is van toepassing op alle persoonlijke vorderingen, inclusief contractuele vorderingen. Op buitencontractuele vorderingen tot schadevergoeding zijn volgens het tweede lid twee termijnen van toepassing, die verschillen in duur en in vertrekpunt. Eén termijn loopt van zodra men kennis heeft van 1) de schade (of de verergering ervan) en 2) de daarvoor aansprakelijke persoon. Het toepassen van deze dubbele termijn op alle contractuele vorderingen - of op andere persoonlijke vorderingen, zoals een *actio judicati* - heeft niet veel zin. Allereerst kent men in een contractuele relatie vanzelfsprekend zijn medecontractant en dus de voor de wanprestatie aansprakelijke persoon, terwijl in een buitencontractuele context een vordering verkregen wordt tegenover een tot dan toe onbekende. Voorts is ook het criterium «kennis van de schade» niet het meest gepaste vertrekpunt in een contractuele context.

Indien de voorgelegde vraag de suggestie inhoudt om de contractuele vorderingen tot schadevergoeding onder het tweede lid te brengen, kan worden opgemerkt dat dit ertoe zou leiden dat een onderscheid wordt gemaakt binnen de groep van vorderingen die gebaseerd zijn op een contractuele wanprestatie tussen enerzijds vorderingen strekkende tot schadevergoeding (dubbele termijn van 5 en 20 jaar) en anderzijds andere contractuele vorderingen (ontbinding, uitvoering in natura, ...). Er lijken nochtans geen redelijke gronden voorhanden te zijn met betrekking tot het voorwerp van deze vorderingen die rechtvaardigen waarom dergelijke vorderingen aan een verschillende verjaringstermijn kunnen worden onderworpen.

Men mag evenmin uit het oog verliezen dat partijen in een contractuele context de verjaringstermijnen conventioneel kunnen regelen tot op zekere hoogte en dat voor heel wat bijzondere contracten er specifieke wettelijke verjaringstermijnen bestaan (zie memorie van toelichting). De contractuele verjaringstermijnen hebben aldus een andere draagwijdte.

Indien men zou poneren dat contractuele en buitencontractuele vorderingen identiek moeten worden behandeld, zou dit betekenen dat nog een hele reeks andere verschillen tussen beide regimes ongrondwettelijk zouden zijn wegens schending van het gelijkheidsbeginsel (bvb. beoordeling van de fout, bewijslast, schadevergoeding, solidariteit, internationale bevoegdheid van de rechter, ...). Dit zou het einde betekenen van wat eens de «*summa divisio*» was in het verbintenissenrecht. Hoewel sommigen een gelijkstelling van de twee regimes bepleiten en er toenadering plaatsvindt tussen beiden, kan men alleen vaststellen dat er twee wettelijke regimes bestaan

crètement à courir (moment de connaissance du dommage).

Le délai prévu à l'article 2262*bis*, § 1er, alinéa 1er, s'applique à toutes les actions personnelles, y compris aux actions contractuelles. L'alinéa 2 prévoit deux délais, dont la durée et le point de départ diffèrent, pour les actions en réparation d'un dommage fondées sur une responsabilité. Un délai court à partir du jour où on a connaissance 1) du dommage (ou de son aggravation) et 2) de l'identité de l'auteur responsable. L'extension de ce double délai à l'ensemble des actions contractuelles - ou à d'autres actions personnelles, telles qu'une *actio judicati* - n'a pas beaucoup de sens. Tout d'abord, on connaît évidemment son cocontractant et donc la personne responsable du dommage dans le cadre d'une relation contractuelle, alors que l'action est dirigée vers quelqu'un qui était jusque-là inconnu dans un contexte extracontractuel. Ensuite, le critère de la «connaissance du dommage» n'est pas non plus le point de départ le plus approprié dans un contexte contractuel.

Si la question posée suggère qu'il convient de faire relever les actions contractuelles en dommages-intérêts de l'alinéa 2, il y a lieu d'observer que cela entraînerait une distinction au sein même du groupe des actions fondées sur une inexécution contractuelle entre, d'une part, les actions en dommages-intérêts (double délai de 5 et 20 ans) et, d'autre part, les autres actions contractuelles (résolution, exécution en nature, ...). S'agissant de l'objet de ces actions, aucun motif raisonnable ne paraît cependant justifier que de telles actions puissent être soumises à des délais de prescription différents.

On ne peut non plus perdre de vue que, dans le cadre d'un contrat, les parties peuvent, dans une certaine mesure, régler les délais de prescription par convention et que nombre de contrats spéciaux sont soumis à des délais de prescription légaux spécifiques (voir exposé des motifs). La portée des délais de prescription contractuels est dès lors différente.

Si l'on disposait que les actions contractuelles et extra-contractuelles doivent être traitées de façon identique, il s'ensuivrait que toute une série d'autres différences entre les deux régimes seraient contraires à la Constitution en raison de la violation du principe d'égalité qu'elles entraînent (par exemple, l'appréciation de la faute, la charge de la preuve, les dommages-intérêts, la solidarité, la compétence internationale du juge, ...). Cela signifierait la fin de ce qui fut autrefois la *summa divisio* dans le droit des obligations. Même si d'aucuns plaident en faveur d'une harmonisation des deux régimes et si certains rapprochements s'opèrent entre ces derniers, force est

en dat ook de verjaring zich hierin inschrijft. Enkel een algemene herziening van alle verjaringstermijnen zou hierin verandering kunnen brengen.

Wat dan het concrete voorbeeld van samenloop betreft bij medische aansprakelijkheid, kan ten eerste worden bevestigd dat in heel wat gevallen het slachtoffer van een medische fout zowel over een contractuele als een buitencontractuele vordering zal beschikken en dat samenloop tussen beiden mogelijk is, aangezien de buitencontractuele vordering gegrond is op een misdrijf ¹. Algemeen wordt dan ook aanvaard dat het slachtoffer kan kiezen tussen een vordering in buitencontractuele aansprakelijkheid en een contractuele vordering ². Men ziet in dat geval niet in welke discriminatie er zou kunnen zijn. De contractuele vordering wordt behandeld zoals alle andere contractuele vorderingen (inclusief de bijzondere conventies tussen partijen). Indien men voor de buitencontractuele vordering opteert, zal ook deze vordering op indentieke wijze wordt behandeld als alle buitencontractuele vorderingen. Diegene die niet over een contract beschikt (bvb. feitelijke onmogelijkheid, wettelijk verplichte behandeling, ...³), kan uiteraard geen contractuele vordering instellen, enkel een buitencontractuele. Het slachtoffer dat een contract heeft aangegaan bevindt zich nu eenmaal niet in dezelfde situatie als de benadeelde die dat niet heeft gedaan.

De regering meent aldus dat de thans voorliggende regeling geen schending van het gelijkheidsbeginsel inhoudt.

*
* *

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

¹ Samenloop tussen contractuele en buitencontractuele aansprakelijkheid buiten de hypothese van een misdrijf, is volgens een meerderheid van de auteurs nauwelijks nog mogelijk gelet op de formulering van het Hof van Cassatie.

² VANSWEEVELT, T., *La responsabilité civile du médecin et de l'hôpital*, 1997, nr. 552, blz. 334. Wel merkt deze auteur op dat niet alle medische fouten een misdrijf uitmaken en dat in dat geval enkel een contractuele vordering mogelijk is (bvb. het geval van *wrongful birth*).

³ Idem, nrs. 34 - 46.

de constater qu'il existe deux régimes légaux et que cette différence se traduit également dans la prescription. Seule une révision générale de l'ensemble des délais de prescription pourrait modifier cette situation.

En ce qui concerne l'exemple concret de concours en cas de responsabilité médicale, il peut tout d'abord être confirmé que dans de nombreux cas, la victime d'une erreur médicale pourra tenter tant une action en responsabilité contractuelle qu'une action en responsabilité extracontractuelle et qu'il est possible qu'il y ait concours entre ces deux actions, étant donné que l'action en responsabilité extracontractuelle est fondée sur une infraction¹. Il est dès lors admis par tous que la victime peut choisir entre une action en responsabilité extracontractuelle et une action en responsabilité contractuelle². L'on ne voit dès lors pas quelle discrimination il pourrait y avoir. Cette action en responsabilité contractuelle sera traitée comme toutes les autres actions en responsabilité contractuelle (y compris en ce qui concerne les conventions particulières entre parties), on l'opte pour l'action en responsabilité extracontractuelle, cette action sera traitée de la même manière que toutes les actions en responsabilité extracontractuelle. Celui qui ne dispose pas d'un contrat (par exemple, s'il y a impossibilité de fait, procédure prescrite par la loi,...³) ne pourra évidemment pas tenter d'action en responsabilité contractuelle, mais uniquement une action en responsabilité extracontractuelle. La victime qui a conclu un contrat ne se trouve pas dans la même situation que la personne lésée qui n'en a pas conclu.

Le gouvernement estime dès lors que le régime à l'examen ne porte pas atteinte au principe d'égalité.

*
* *

L'article est adopté à l'unanimité.

¹ La majorité des auteurs estiment que, sauf en cas d'infraction, il n'est pratiquement plus possible qu'il y ait concours entre responsabilités contractuelle et extracontractuelle, compte tenu de la formulation utilisée par la Cour de cassation.

² VANSWEEVELT, T., *La responsabilité civile du médecin et de l'hôpital*, 1997, n° 552, p.334. Cet auteur fait cependant observer que toutes les erreurs médicales ne constituent pas des infractions et qu'en pareil cas, seule une action en responsabilité contractuelle peut être intentée (par exemple, en cas de *wrongful birth*).

³ Idem, n°s 34-46.

Artikel 6

Artikel 6 van het ontwerp heeft betrekking op de rente-ontvangers en bepaalt dat zij de rentedebiteuren na 8 (en niet langer na 28) jaar een nieuwe titel kunnen vragen. *Mevrouw de T'Serclaes* zou graag enige nadere toelichting omtrent de in dit artikel vervatte overgangsmaatregelen krijgen. Moet men ervan uitgaan dat allen die sinds meer dan 10 jaar rente ontvangen, dadelijk een vordering moeten instellen ter vernieuwing van hun titel of beschikken zij over 8 jaar om zulks te doen ?

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de vermindering van achttientwintig naar acht jaar geldt voor alle verjaringstermijnen die teruggebracht werden op tien jaar. Die tien jaar begint pas te lopen bij de inwerkingtreding van de wet. Bijgevolg vangt ook de termijn van acht jaar aan bij de inwerkingtreding van de nieuwe wet. Er moet dus niet onmiddellijk een vordering worden ingesteld.

*
* *

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 7 tot 9

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking en worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Artikel 10

Mevr. de T'Serclaes meent dat deze overgangsbepaling niet correct geformuleerd werd.

Zij haalt het voorbeeld aan van een minderjarige die een letsel oploopt ingevolge een medische fout. Gesteld dat de ouders van de jongere, die 15 jaar is op het ogenblik waarop het feit dat aanleiding geeft tot schadevergoeding zich voordoet, geen vordering instellen en de jongere pas op zijn eenentwintigste (voor de inwerkingtreding van de nieuwe wet) inlichten. Kan de jongere, die 22 is op het ogenblik dat de nieuwe wet in werking treedt, dan nog een vordering instellen ?

De formulering van artikel 10 «wanneer (...) de vordering (...) is ontstaan», kan tot verwarring leiden.

Mevr. de T'Serclaes is van oordeel dat een vordering pas ontstaat als ze bij het gerecht wordt ingeleid. Het is dus het ontstaan van het «recht op de vordering», niet de vordering zelf die in het artikel in aanmerking moet worden genomen (de oorspronkelijke tekst van het ontwerp bevatte trouwens de formulering «recht op de vordering»).

Art. 6

L'article 6 du projet concerne les crédientiers et prévoit que ceux-ci pourront demander un nouveau titre aux débirentiers après 8 ans (et non plus 28 ans). *Mme de T'Serclaes* voudrait avoir une précision au sujet du système des mesures transitoires relatives à cet article. Faut-il considérer que tous ceux qui bénéficient d'une rente depuis plus de 10 ans devraient immédiatement introduire une action en renouvellement de leur titre ou considérer qu'ils disposeraient de 8 ans pour le faire ?

Le représentant du ministre répond que la réduction de vingt-huit à huit ans s'applique à tous les délais de prescription qui ont été réduits à dix ans. Les dix ans ne commenceront à courir qu'à l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. Il en sera donc de même du délai de huit ans. Il n'est dès lors pas nécessaire d'intenter immédiatement une action.

*
* *

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 7 à 9

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion et sont adoptés consécutivement à l'unanimité.

Art. 10

Mme de T'Serclaes estime que cette disposition transitoire est mal formulée.

Elle cite l'exemple d'un mineur qui subit une lésion à la suite d'une erreur médicale. Supposons que les parents de ce jeune, qui a quinze ans au moment où survient le fait donnant droit à des dommages-intérêts, n'intentent aucune action et qu'ils n'informent le jeune que lorsqu'il a vingt et un an (avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi). Ce jeune, qui aura vingt-deux ans au moment de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, pourra-t-il encore tenter une action ?

La formulation de l'article 10 «lorsque l'action a pris naissance» pourrait prêter à confusion.

Mme de T'Serclaes est d'avis qu'une action n'a pris naissance que si elle est intentée devant les tribunaux. C'est donc la naissance du «droit à l'action» et non l'action elle-même qui doit être prise en considération dans l'article (La formule «droit à l'action» se trouvait par ailleurs dans le texte initial du projet).

In het hoger aangehaalde voorbeeld werd de vordering *niet* ingeleid voor de inwerkingtreding van de nieuwe wet.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de korte termijn van 5 jaar aanvangt op het ogenblik van de kennisneming en in elk geval, ten vroegste bij de inwerkingtreding van de wet. Het heeft geen belang of de procedure al dan niet werd aangevat voor de inwerkingtreding van de nieuwe wet. Overigens is er burgerlijke stuiting door dagvaarding (art. 2244 van het Burgerlijk Wetboek).

De rechtsvordering is het rechtsmiddel door hetwelk er van een gerecht kan gevraagd worden een wet toe te passen op een bepaalde aangelegenheid. Het subjectieve recht, dat over het algemeen samen gaat met een rechtsvordering, wordt slechts geactualiseerd en geconcretiseerd in een rechtspleging. De rechtsvordering verschijnt dan onder de vorm van een «vordering in rechte» of «eis».

De toepassing van deze regel kan echter niet tot gevolg hebben dat de verjaringstermijn meer dan dertig jaar zou bedragen.

In het voorbeeld dat door mevr. de T'Serclaes werd gegeven, zal de persoon, die op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet reeds 1 jaar kennis heeft van het feit waarvan hij slachtoffer werd, zijn vordering nog gedurende 5 jaar kunnen instellen vooraleer ook in zijn hoofd de verjaring intreedt.

*
* *

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 11 en 12

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking en worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*
* *

Het gehele ontwerp wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

J. BARZIN

De Voorzitter,

A. DUQUESNE

Dans l'exemple précité, l'action n'a *pas* été introduite avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi.

Le représentant du ministre répond que le bref délai de cinq ans prend cours au moment où la victime a connaissance du dommage et de l'identité de l'auteur et en tout cas au plus tôt lors de l'entrée en vigueur de la loi. Peu importe que la procédure ait ou n'ait pas été entamée avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. La citation en justice forme d'ailleurs l'interruption civile (article 2244 du Code civil).

L'action en justice est la voie de droit par laquelle on demande à une juridiction d'appliquer la loi à une motion donnée. Le droit subjectif, qui va généralement de pair avec une action en justice, est seulement «actualisé» et concrétisé dans le cadre d'une procédure. L'action en justice prend alors la forme d'une demande en justice.

L'application de cette règle ne peut toutefois avoir pour conséquence que le délai de prescription excède trente ans.

Dans l'exemple cité par Mme de T'Serclaes, la personne qui, au moment de l'entrée en vigueur de la loi, a connaissance depuis un an déjà du dommage dont elle a été la victime pourra encore introduire son action pendant cinq ans avant que le délai de prescription ne prenne également cours dans son chef.

*
* *

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 11 et 12

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont successivement adoptés à l'unanimité.

*
* *

L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

J. BARZIN

Le président,

A. DUQUESNE